



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/25636
20 April 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1993年4月19日

乌克兰常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函转递乌克兰多瑙河船运公司的雇员给你的呼吁书,其中涉及因乌克兰履行安全理事会对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实施的制裁而引起的特殊经济问题(见附件)。

请将次信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻联合国代表

大使

维克托·巴乔克(签名)

附件

(原件:俄文)

呼吁书

乌克兰多瑙河船运公司的船员及其他雇员十分尊敬联合国和秘书长。

本公司是乌克兰在多瑙河上营运的最大船运公司,由于对南斯拉夫(塞尔维亚和黑山)加紧实施禁运,本公司正面临着十分复杂的问题,并遭受到巨大的经济损失,促使我们提出这一呼吁。

自制裁生效以来,乌克兰多瑙河船运公司从未违反过禁运,我们一直严格履行安全理事会第757(1992)号和第787(1992)号决议,联合国在乌克兰和多瑙河沿岸的其他国家的特派团代表均可证明该事实。

尽管我们支持国际社会的决定,我们仍认为,对某国实施制裁不应导致他国蒙受严重经济损失和道德上的痛苦。

由于越发严格的措施和不完备的管理及监测机制,本公司的船队几乎停止其有多瑙河上的所有商业运输。乌克兰与匈牙利、斯洛伐克、奥地利和德国通过在多瑙河上的进出口船运所进行的双边贸易陷入瘫痪。本公司传统上将上述国家的转口货物运往地中海、红海、印度和东南亚各港口的业务也陷入瘫痪。

三十年来,本公司在多瑙河经营的名为“从阿尔卑斯山脉至黑海”的游船业务深受欧洲人和美国人的欢迎,现也已停止。

由于船运的延误,不仅我们的外国合伙人,而且乌克兰冶金化合物和煤矿的供货人均遭受到损失。

因多瑙河上船运的停止已造成和到1993年底将造成的经济损失估计为3.5亿美元。目前船队闲置可能使致固定资产总数超过20亿美元的本公司破产,员工失业,和公司中25万雇员及其10万以上的家属生计无着。

鉴于上述情况,我们要求对我们的损失进行赔偿。

为了对履行联合国决议找到最佳的安排,本公司多次召开所有有关各方的多边会议。在伊兹梅尔港,联合国特派团工作的必要条件已经建立。不幸的是,我们对于在特派团监督下可能确保多瑙河上正常运作的所有希望尚未实现。

乌克兰多瑙河船运公司紧急呼吁你,在最短的时间内,协助制订一个合理和有效的机制,以便监测通过南斯拉夫水域沿多瑙河进行的货物转运,并有效地协调联合国特派团各代表所采取的行动。

我们诚挚地希望联合国所有会员国能理解由于对南斯拉夫(塞尔维亚和黑山)加紧实施制裁乌克兰多瑙河船运公司所面临的极为复杂的局面。

本呼吁书是在1993年4月13日举行的乌克兰船运公司船员和其他雇员的集体会议上通过的。

乌克兰多瑙河船运公司总经理

A.F. TEKHOV(签名)
